

EasyFix (vorlaufendes Geländer)
als kollektive Schutzmaßnahme

EasyFix (guard rail) as collective safety measure

EasyFix (rampe passant par devant) en tant que mesure préventive collective.

Generell müssen die Gerüstbauarbeiten so durchgeführt werden, dass die Zeitspanne während der Absturzgefahr so gering wie möglich ist.

Maßnahmen:

- **Altec EasyFix (vorlaufendes Geländer)**
- PSA (persönliche Schutzausrüstung) gegen Absturz

Persönliche Schutzausrüstungen gegen Absturz sind zu verwenden, wenn Risiken nicht durch kollektiv wirkende Schutzmaßnahmen, wie Geländer und Auffangnetze vermieden oder ausreichend begrenzt werden können. Wird die Montage mit PSA durchgeführt, ist (nach BetrSichV) dies als individuelle Schutzmaßnahme zu betrachten.

In general erection and dismantling of scaffolds have to be done in such a way that the time span where there is an actual fall hazard is as short as possible.

Measures:

- **Altec EasyFix (guard rail)**
- PSA (individual fall protection measures)

Individual measures for fall protection have to be taken if risks cannot be completely or adequately avoided through collectively effective safety measures as guard rails or mesh guards. If scaffold assembly is carried out with help of PSA this has to be regarded as an individual safety measure in accordance with work safety regulations.

Les travaux concernant le montage des échafaudages doivent généralement être effectués de manière à réduire au minimum l'espace de temps comportant un risque de chute.

Mesures:

- **Altec EasyFix (rampe passant par devant)**
- PSA (équipement de protection individuel) contre les chutes

Les équipements de protection individuels contre les chutes doivent être utilisés quand les risques ne peuvent être évités ou suffisamment être limités par des mesures de protection agissant collectivement, comme les entretoises et les filets de rattrapage. Si on effectue le montage en se servant du PSA, cela doit être considéré comme une mesure individuelle (suivant l'ordonnance concernant la sécurité du travail à l'entreprise – "BetrSichV").



Q U A L I T Ä T M I T S Y S T E M

ALTEC
Aluminium-Technik GmbH

QUALITY SYSTEM
SYSTEM DE QUALITÉ

AluSprint®

Fassadengerüstsystem
aus Aluminium

Facadescaffold-
system Alu

Echafaudage de façade
en aluminium



Unser Streben nach Perfektion!

In allen unseren Altec-Systemen steckt jahrelanges Know-how aus Entwicklung und Planung. Profitieren auch Sie von unserem Qualitäts- und Sicherheitsanspruch! Unsere qualifizierten Mitarbeiter fertigen für Sie mit Engagement und höchster Sorgfalt, unser Maschinenpark ist stets auf dem neuesten Stand. Der gesamte Produktionsfluss untersteht einer strengen internen Kontrolle: von der Rohstofflieferung bis zum fertigen Produkt. Wir sind Ihr Partner für Wirtschaftlichkeit, Sicherheit und Innovation!

We aim for perfection!

All our Altec scaffold systems combine the technical know-how of years of development and planning. Do profit from our demand for quality and safety. Our team of highly qualified personnel will manufacture your product with commitment and accurateness, our machinery is always up-to-date. The whole process of manufacture is closely monitored: from the supply of raw materials to the finished product. We are your partners for efficiency, safety and innovation.

Nos efforts visant à la perfection!

L'ensemble de nos systèmes ALTEC a été conçu à la base d'un „know-how“ issu d'activités de construire et projeter pendant des années. Profitez donc de nos prétentions de qualité et de sécurité. Notre équipe qualifiée de collaborateurs apporte tous ses soins aux produits destinés à vous, et notre machinerie est continuellement mise à jour. Tout le processus de fabrication est soumis à un strict contrôle interne, à partir de la livraison des matières premières jusqu'au produit fini. Nous sommes votre partenaire en vue d'une rentabilité économique, de la sécurité et de l'innovation!

ALTEC
Aluminium-Technik GmbH

Nikolaus-Otto-Straße 18
56727 Mayen
Tel.: +49 (0) 2651 4019 300
Fax: +49 (0) 2651 4019 301
mail@altec-alu.de
https://www.altec-alu.de



Bei uns bekommen Sie **echte Qualität!**

Quality systems!

Un système convaincant par sa qualité!



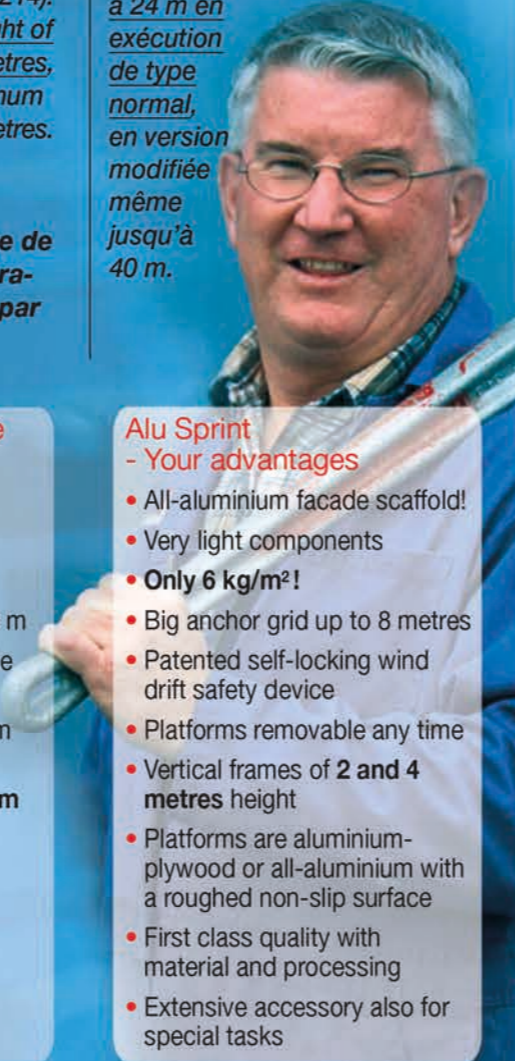
► **AluSprint,**
the extra-light (6 kg/m²) Aluminium facade scaffold system manufactured by Altec, is licensed as a working and protective scaffold subject to the standard DIN EN12810 and scaffold group 3; consisting of vertical frames open at the bottom side of system width class SW 06 with platforms in bay lengths 2,5 metres and 3,0 metres as well as intermediate lengths.

All components of the scaffold system are subject to the general building law approval (Z-8.1-214). The maximum erection height of the standard version is 24 metres, for modified versions maximum erection height is up to 40 metres.

► **AluSprint,**
le système d'échafaudage de façade en aluminium, ultra-léger (6 kg/m²) accompli par la Sté ALTEC est autorisé

en tant qu'échafaudage de travail et de protection, suivant DIN EN 12810 et catégorie de charge 3; composé de cadres verticaux ouverts à leur base, de la classe système de largeur SW 06, avec des plateformes ayant des longueurs de panneau de 2,5 m et 3,0 m ainsi que des longueurs additionnelles.

Tous les éléments de système sont soumis aux règlements de l'autorisation générale en matière de construction (Z-8.1-214). La hauteur de montage maximale s'élève à 24 m en exécution de type normal, en version modifiée même jusqu'à 40 m.



Alu Sprint - Ihre Vorteile

- Fassadengerüst komplett aus Aluminium!
- Superleichte Bauteile
- **Nur 6 kg/qm leicht!**
- Große Ankerraster bis zu 8 m
- Patentierte, selbstsichernde Windsicherung
- Herausnehmbare Beläge im aufgebauten Gerüst
- Vertikalrahmen **2 m und 4 m**
- Beläge in Alu-Sperrholz oder Ganz-Aluminium mit angerauhter Oberfläche
- Erstklassige Qualität bei Material und Verarbeitung
- Umfangreiches Zubehör auch für Sonderaufgaben

Alu Sprint - Your advantages

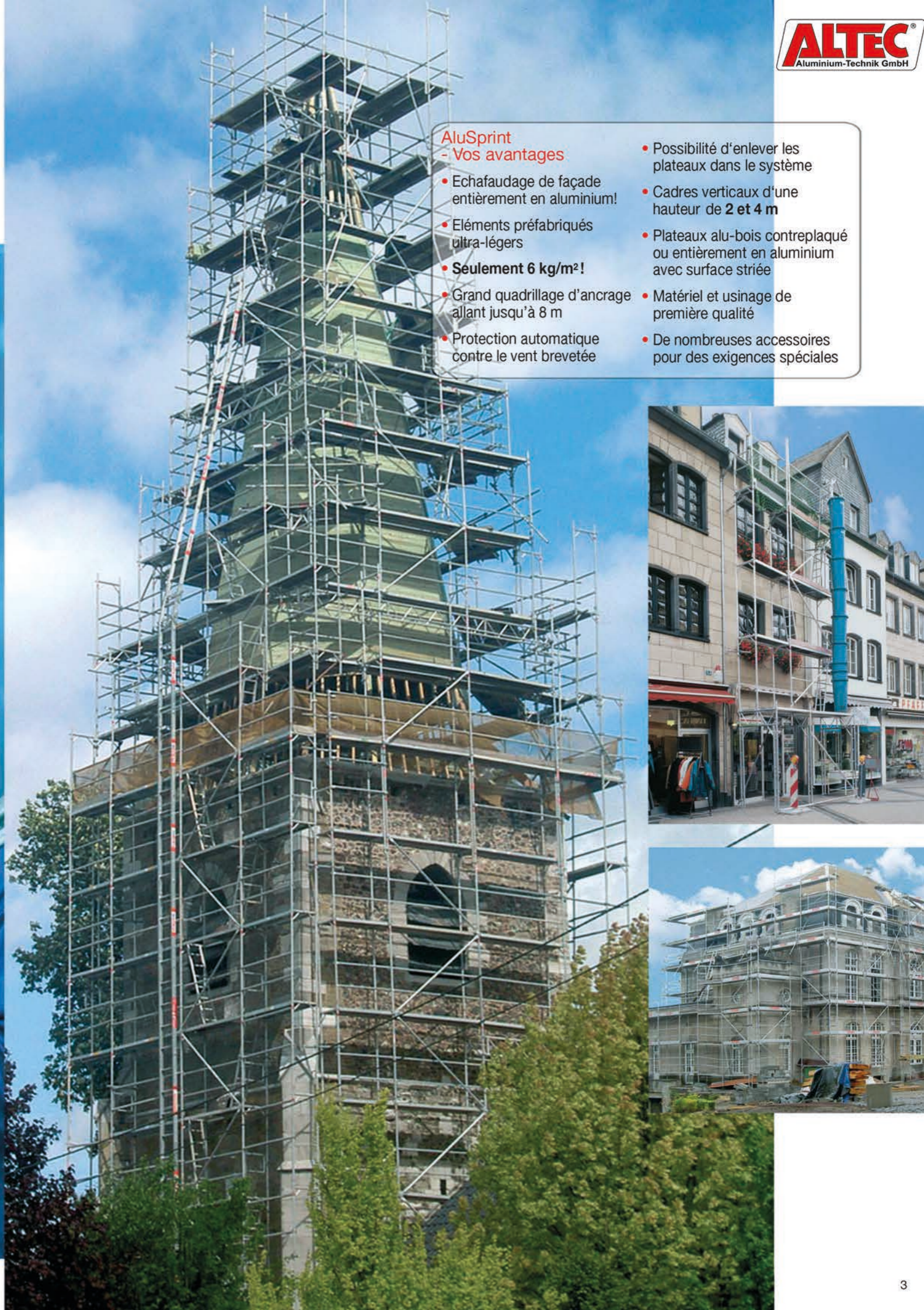
- All-aluminium facade scaffold!
- Very light components
- **Only 6 kg/m²!**
- Big anchor grid up to 8 metres
- Patented self-locking wind drift safety device
- Platforms removable any time
- Vertical frames of **2 and 4 metres** height
- Platforms are aluminium-plywood or all-aluminium with a roughed non-slip surface
- First class quality with material and processing
- Extensive accessory also for special tasks

► **AluSprint,**
das superleichte (6 kg/qm) Aluminium-Fassadengerüstsystem von Altec, ist als Arbeits- und Schutzgerüst nach DIN EN12810 und Lastklasse 3 zugelassen; bestehend aus nach unten offenen Vertikalrahmen der Systembreitenklasse SW06 mit Belägen in den Feldlängen 2,5 m und 3,0 m sowie Ausgleichslängen.

Alle Systembauteile sind nach der Allgemeinen Bauaufsichtlichen Zulassung (Nr. Z-8.1-214) geregelt. Die maximale Aufbauhöhe in der Regelausführung beträgt 24 m, in modifizierter Form sogar 40 m.

AluSprint - Vos avantages

- Echafaudage de façade entièrement en aluminium!
- Éléments préfabriqués ultra-légers
- **Seulement 6 kg/m²!**
- Grand quadrillage d'ancrage allant jusqu'à 8 m
- Protection automatique contre le vent brevetée
- Possibilité d'enlever les plateformes dans le système
- Cadres verticaux d'une hauteur de **2 et 4 m**
- Plateaux alu-bois contreplaqué ou entièrement en aluminium avec surface striée
- Matériel et usinage de première qualité
- De nombreuses accessoires pour des exigences spéciales



4 m

Vertikal-Rahmen

Vertical frame /
Cadre verticale

Ihre Vorteile

- Rahmen ohne unteren Querriegel, keine Stolperstellen
- Jederzeitige Entnahme von Belägen im aufgebautem Gerüst möglich
- Integrierter Halter für Bordbretter
- Einfache Kippstift-Sicherung für Horizontale und Diagonale
- Sehr leicht, 6 kg/qm! (Leichtestes Gerüst seiner Klasse)
- Sehr hohe Steifigkeit



Sehr leicht, nur 6 kg/qm!

Very light, only 6 kg/m² /
Construction très légère,
seulement 6 kg/m²

2 m

Vertikal-Rahmen

Vertical frame /
Cadre verticale

Your advantages:

- Vertical frames are without crossbars hence no trip hazard
- Platforms can always be removed even if the scaffold is already erected
- Built-in retainer for toeboards
- Easy gravity flip safety devices for horizontals and diagonals
- Very light, 6 kg/m² (the lightest scaffold of its class)
- Better stability

Vos avantages:

- Cadres sans échelons transversaux inférieurs, donc, pas de risque de buter.
- L'on peut enlever un plateau à tout moment.
- Support intégré pour plinthes en bois.
- Dispositif sécurité à goupilles basculantes afin de faciliter le montage des entretoises horizontales et diagonales.
- Construction très légère de 6 kg/m² (C'est-à-dire, l'échafaudage le plus léger de sa catégorie)
- Grande stabilité

Klasse H1 / Category H1 / Classe H1:

0,70 x 4,00 m
Gewicht / Weight /
Poids 16 kg

0,70 x 2,00 m
Gewicht / Weight /
Poids 8,5 kg



1 Beläge mit **Rundklauentechnik** - für eine bessere Steifigkeit! Vertikal Verankerungen von bis zu 8 m erlaubt!

Platforms with rounded claws for better stability of the scaffold, so that vertical anchorage of up to 8 m is allowed!

Plateaux pourvus d'une technique à crochets arrondis permettant un système d'échafaudage d'une grande stabilité, de sorte que des ancrages verticaux allant jusqu'à 8 m sont autorisés!

2 Patentierte **Doppelkeilsicherung** für eine selbstsichernde Windsicherung der Beläge!

Patent self-locking double-wedge safety device for securing platforms against wind drifts!

Double sécurité au moyen de clavettes brevetée pour une protection contre le décrochement par le vent!



3 Querriegel für individuellen Einsatz von Zwischenbelägen!

Adjustable bar for individual inset of platforms!

L'échelon individuel pour plateau intermédiaire!



RAHMEN

Frames / Cadres

- Offene Vertikalrahmen ermöglichen stetige Herausnahme von Belägen und ungehindertes Arbeiten an jeder Stelle der Fassade!
- Die platzsparende Rahmenbreite von 650 mm ist ideal bei lokal beengten Verhältnissen!



1
• The open vertical frame allows for taking out any platform and working unimpeded at any point of the facade!
• With 650 mm the small width of the vertical frames enables work even under cramped spatial conditions!

2
• Cadre vertical ouvert permettant d'enlever un plateau quelconque, de manière à ce que l'on puisse travailler librement à n'importe quel endroit de la façade!
• Largeur des cadres verticaux 650 mm permettant les travaux dans des locaux étroits!

5
Ausgleichsrahmen
für den Niveaueausgleich bei starker Steigung / Gefälle.
Adjustment frame enables to cope with sloping surfaces and differences in height.
Pour la différence de niveau au sol, il existe des cadres d'ajustement.

6
Traufenrahmen
zur Überbrückung von Dachüberständen.
Eaves frame for bridging protruding roofs.
Cadres de larmier prévus pour les avant-toits.

7
Fußgänger-schutzrahmen
Der Belag liegt über der Höhe von üblichen Geschäftstüren.
The pedestrian passage frame is measured in such a way that the bottom platform lies above the height of the average store door.
Cadre de protection de passage pour piétons: celui-ci est dimensionné de façon à ce que le plateau inférieur se trouve audessus de la hauteur usuelle des portes de magasins.



GELÄNDER / HOLME

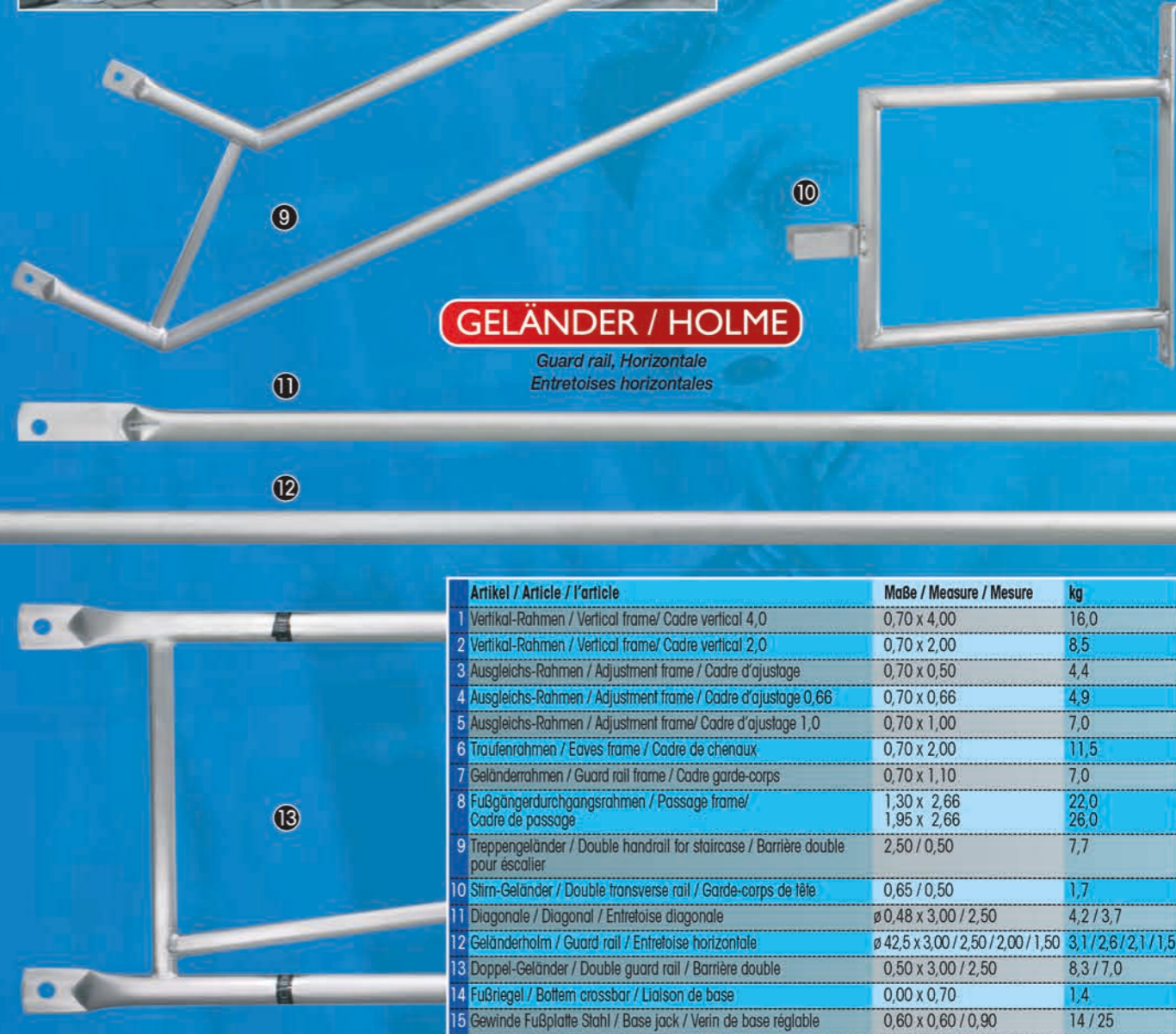
Guard rail, Horizontale
Entretôises horizontales



14
Der Fußriegel mit seinen Rahmen-Aufnahme-hülsen stellt in Verbindung mit den Gewinde-Fußplatten die Basis für den Gerüstaufbau dar.

The bottom crossbar with its tube connectors for the frame together with the base jacks builds the basis for erecting the scaffold.

Les vérins réglables et la liaison de base des cadres, forment la base pour dresser les échafaudages.



Artikel / Article / l'article	Maße / Measure / Mesure	kg
1 Vertikal-Rahmen / Vertical frame/ Cadre vertical 4,0	0,70 x 4,00	16,0
2 Vertikal-Rahmen / Vertical frame/ Cadre vertical 2,0	0,70 x 2,00	8,5
3 Ausgleichs-Rahmen / Adjustment frame / Cadre d'ajustage	0,70 x 0,50	4,4
4 Ausgleichs-Rahmen / Adjustment frame / Cadre d'ajustage 0,66	0,70 x 0,66	4,9
5 Ausgleichs-Rahmen / Adjustment frame/ Cadre d'ajustage 1,0	0,70 x 1,00	7,0
6 Traufenrahmen / Eaves frame / Cadre de chenaux	0,70 x 2,00	11,5
7 Geländerrahmen / Guard rail frame / Cadre garde-corps	0,70 x 1,10	7,0
8 Fußgängerdurchgangsrahmen / Passage frame/ Cadre de passage	1,30 x 2,66 1,95 x 2,66	22,0 26,0
9 Treppengeländer / Double handrail for staircase / Barrière double pour escalier	2,50 / 0,50	7,7
10 Stirn-Geländer / Double transverse rail / Garde-corps de tête	0,65 / 0,50	1,7
11 Diagonale / Diagonal / Entretôise diagonale	ø 0,48 x 3,00 / 2,50	4,2 / 3,7
12 Geländerholm / Guard rail / Entretôise horizontale	ø 42,5 x 3,00 / 2,50 / 2,00 / 1,50	3,1 / 2,6 / 2,1 / 1,5
13 Doppel-Geländer / Double guard rail / Barrière double	0,50 x 3,00 / 2,50	8,3 / 7,0
14 Fußriegel / Bottom crossbar / Liaison de base	0,00 x 0,70	1,4
15 Gewinde Fußplatte Stahl / Base jack / Verin de base réglable	0,60 x 0,60 / 0,90	14 / 25

BELÄGE

Platforms / Plateaux

- Durchstiegsbelag mit integrierter Aluminiumleiter
- 60 cm breit
- Systemlängen 2,5 und 3,0 m

• Platform trapdoors with build-in aluminium ladders are provided.

• Width of platforms is 60 cm.

• Platforms can be provided in system lengths of 2,5 and 3,0 metres.

• Ils sont livrés comme plateaux d'accès avec échelle en aluminium intégrée.

• La largeur du plateau est de 60 cm.

• Les plateaux sont livrés dans les longueurs de système de 2,5 et 3,0 mètres.

Aluminium-Holz-Konstruktion
Aluminium-plywood construction
Construction en aluminium et bois

Ganz-Aluminium mit angerauhter Oberfläche

All-aluminium with roughened non-slip surface.

Aluminium avec une surface rendue rugueuse.

Eckbeläge in Ganz-Aluminium

Platforms for corners are available in all-aluminium.

Les plateaux de coin sont livrables en construction tout aluminium.

TREPPEN

Staircase / Escaliers

TRÄGER

Bridge girder
Poutrelle porteuse

KONSOLEN

Für die Verbreiterung der Belagsflächen / Enlargement bracket: for extension of the platforms / Consoles: pour élargir la surface des plateaux.

Dachfanggerüst
Protective roof scaffold / Echafaudage de protection antichute pour toiture

Artikel / Article / l'article	Maße / Measure / Mesure	kg
1 Belag Alu-Sperrholz / Platform Alu-plywood / Plateau alu-bois	0,60 x 3,00 / 2,50 / 2,00 / 1,50	22,1 / 19,4 / 15,4 / 12,0
2 Ganz-Aluminium-Belag / Platform Alu-construction / Plateau tout alu.	0,60 x 3,00 / 2,50	21,5 / 18,0
3 Durchstiegsbelag Alu-Sperrholz / Platform trapdoor with ladder Alu/wood / Plateau avec trappe alu./bois	0,60 x 3,00 / 2,50	27,4 / 23,3
4 Durchstiegsbelag Ganz-Aluminium / Platform trapdoor with ladder Alu/Alu / Plateau avec trappe tout alu.	0,60 x 3,00 / 2,50	29,5 / 25,8
5 Eckbelag Aluminium 50° / Platform corner 50° / plateau du coin 50°	0,60 / 50°	4,9
6 Konsolbelag 30 / Platform for bracket 30 Alu/wood / Plancher de console 30 alu./bois	0,32 x 3,00 / 2,50 / 2,00 / 1,50	14,3 / 13,7 / 13,0 / 12,5
7 Konsolbelag 30 Ganz-Aluminium / Platform for bracket 30 all Alu / Plancher de console 30 tout alu.	0,30 x 3,00 / 2,50	12,2 / 9,5
8 Konsole 30 / Enlargement bracket 30 cm / Console 30	0,32 x 0,50	4,2
9 Konsole 60 / Enlargement bracket 60 cm / Console 60	0,60 x 2,00	7,4
10 Treppe u. Podest-Treppe / Staircase with & without pocket / Escalier avec et sans podest	0,55 x 2,00	20,6 / 25,4
11 Überbrückungsträger / Skipping porter / Poutrelle porteuse en alu.	6,00 / 5,00 x 0,45	33,2 / 28,4
12 Gitterträger / Bridge girder / Poutrelle en alu.	3,1 / 4,1 / 5,1 / 6,1 / 8,1 x 0,45	12,8 / 16,4 / 20 / 23,6 / 31,6



Wand-schraube mit Dübel
Wall screw with peg / Vis avec tampon



Geländerpfosten 1,0 m (Nr. 9) oder Schutzwandpfosten 2,0 m (Nr.10), für die Ausbildung als Dachfanggerüst, sind zusammen mit Schutznetzen oder -gittern lieferbar.

Railing posts 1,0 m or guard posts 2,0 m for building a protective roof scaffold are available together with mesh guards or protective grids.

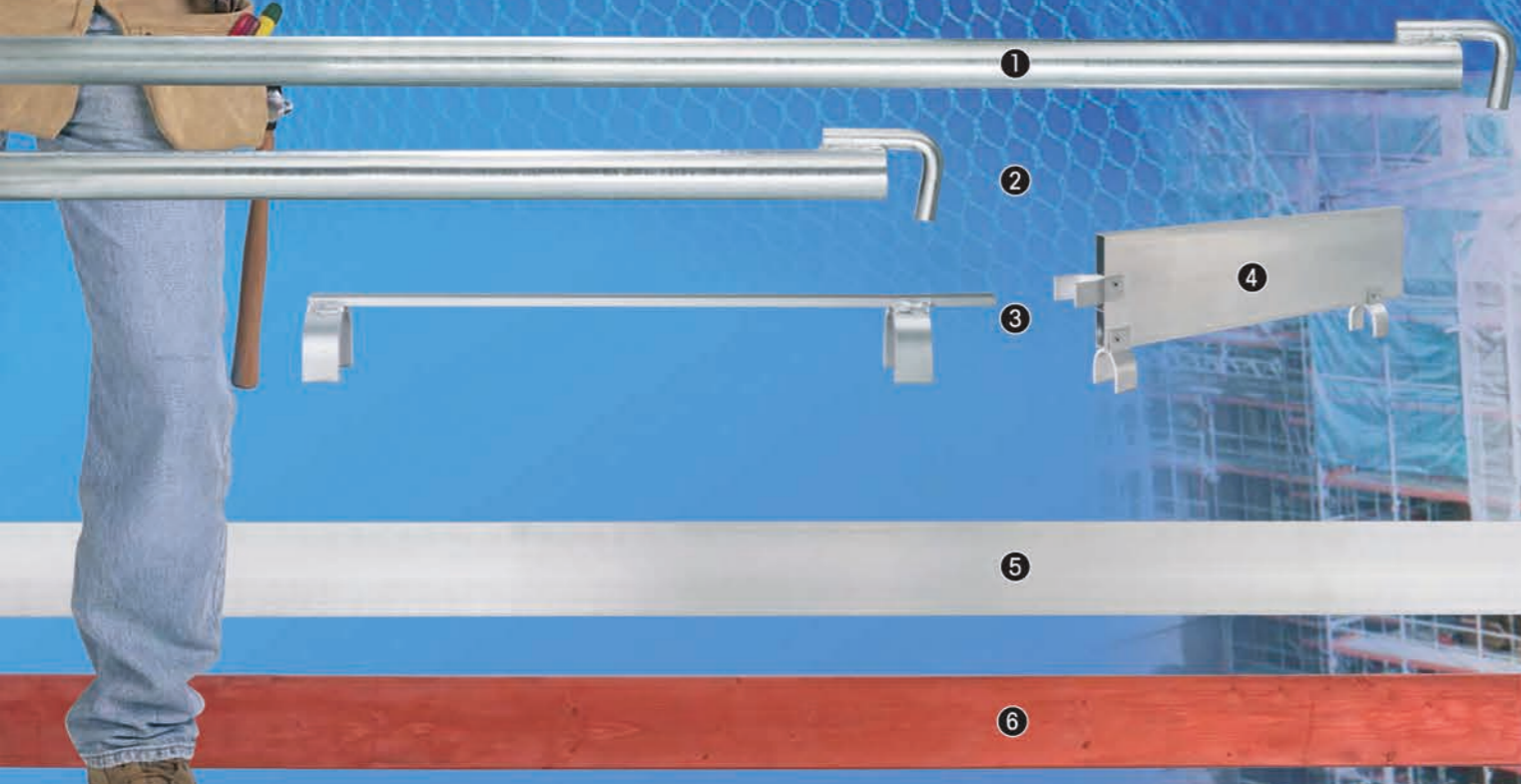
Les poteaux garde-corps et protection toiture peuvent être livrés avec filets ou grilles.



Kederprofil-Halter für die Verplanung eines AluSprint-Fassadengerüsts

Aluminium profiles for mounting tarpaulin to the AluSprint scaffold are also available from our catalogue.

Support pour fixation des baches.



Artikel / Article / l'article	Maße / Measure / Mesure	kg
1 Wand-Verankerung Stahl 1,5 / Scaffold retainer Steel 1,5 / Tube d'ancrage acier 1,5	0,00 x 1,50	5,0
2 Wand-Verankerung Stahl 1,0 / Scaffold retainer Steel 1,0 / Tube d'ancrage acier 1,0	0,00 x 1,00	3,8
3 Belagsicherung / Platform crossbar scaffold-corner / Sécurité pour plateaux	0,56 x 0,00	0,4
4 Bordbrett quer re. oder li. (Alu) / Transverse toe board (Alu) / Plinthe latérale en alu. droite ou gauche	0,15 x 0,70	1,2
5 Bordbrett längs Aluminium / Alu toe board / Plinthe alu. longitudinal	0,15 x 3,00 / 2,50 / 2,00 / 1,50	4,8 / 4,0 / 3,2 / 2,4
6 Bordbrett längs Holz / Wood toe board / Une plinthe de bord bois longitudinal	0,15 x 3,00 / 2,50 / 2,00 / 1,50	5,8 / 4,8 / 3,9 / 2,9
7 Querriegel für Belag / Adjustable bar for platform height / Echelon réglable pour plateaux	0,00 x 0,70	2,6
8 Kederprofilhalter / Kedersupport / Support profil Keder	0,00 x 0,25	2,5
9 Geländer-Pfosten / Railing post / Poteau garde-corps ø 48 mm	0,48 x 1,00	2,0
10 Schutzwand-Pfosten 2,0 / Guard post / Poteau de protection anti-chûte	0,70 x 2,00	6,2